

**ÖFFENTLICHER WETTBEWERB**

In Durchführung des Beschlusses des Gemeindefachausschusses Nr. 209/26 vom 20.05.2026, rechtskräftig im Sinne der geltenden Gesetze, ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung von einer Stelle in Voll- oder Teilzeit mit unbefristetem Vertrag ausgeschrieben als:

KOCH/KÖCHIN**(4. Funktionsebene, Berufsbild Nr. 19)
Voll- oder Teilzeitbeschäftigung****Einreichtermin: 26.06.2026 – 12.00 Uhr**

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst gemäß G.v.D. vom 11.04.2006, Nr. 198 und am Arbeitsplatz sowie die Anwendung der vom G.v.Dekret vom 30.06.2003, Nr. 196 i.g.F. vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

1. Vorbehalte

Die genannte Stelle ist den Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Beantragen können auch Bewerber der anderen Sprachgruppen, die Berücksichtigung in Ermangelung von Geeigneten der deutschen Sprachgruppe finden, sofern dadurch die Anzahl der den einzelnen Sprachgruppen insgesamt zustehenden Stellen nicht überschritten wird.

Zum Wettbewerb sind, unabhängig vom Vorbehalt der Stellen an die entsprechende Sprachgruppe, Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie die Zugangsvoraussetzungen erfüllen.

Im Sinne des Art. 1014, Absatz 3 und 4, und des Art. 678, Absatz 9 des G.v.D. Nr. 66/2010 ist die ausgeschriebene Stelle den Freiwilligen der Streitkräfte vorrangig vorbehalten. Gibt es keine geeignete Person, die obgenannter Kategorie angehört, wird die Stelle einer anderen in der Rangordnung eingestuften Person zugewiesen. Wer den vorgesehenen Stellenvorbehalt in Anspruch nehmen möchte, muss zusammen mit dem Gesuch um Teilnahme am Wettbewerb eine entsprechende Erklärung abgeben.

Es werden die Begünstigungen, die laut Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 in geltender Fassung für Personen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien vorgesehen sind, angewandt.

CONCORSO PUBBLICO

In esecuzione della delibera della Giunta comunale del 209/26 del 20/05/2026, esecutiva a termini di legge, è indetto un concorso pubblico per titoli ed esami per il conferimento di un posto a tempo pieno o parziale con contratto a tempo indeterminato di:

CUOCO/A**(4. qualifica funzionale – profilo professionale n. 19) - tempo pieno o parziale****Termine di consegna: 26/06/2026 – ore 12.00**

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro ai sensi del D.Lgs. 11.04.2006, n. 198 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati personali ai sensi del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196, t.v..

1. Riserve

Il predetto posto è riservato a concorrenti appartenenti al gruppo linguistico tedesco. Possono presentare domanda anche i concorrenti appartenenti ad altro gruppo linguistico, che troveranno riscontro in mancanza di idonei appartenenti al gruppo linguistico tedesco, a condizione che non venga superato il numero dei posti spettanti al rispettivo gruppo.

Al concorso pubblico sono ammessi i candidati di tutti i gruppi linguistici indipendentemente dalla riserva dei posti al gruppo linguistico, purché siano in possesso dei requisiti richiesti.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9, del D.Lgs. 66/2010, il posto in concorso è riservato prioritariamente a volontario delle Forze Armate. Nel caso non vi sia candidato idoneo appartenente all'anzidetta categoria, il posto sarà assegnato ad altro candidato utilmente collocato in graduatoria. Coloro che intendono avvalersi della riserva prevista ne devono fare espressa richiesta allegandola alla domanda di partecipazione al concorso.

Si applicano i benefici in materia di assunzioni riservate ai disabili ed alle altre categorie protette, previsti dalla Legge 12/03/1999, n. 68 e successive modifiche.

2. Besoldung

Für diese Stellen ist folgende monatliche Bruttobesoldung vorgesehen:

1. Anfangsgrundgehalt und Sonderergänzungszulage der 4. Funktionsebene insgesamt im Ausmaß von derzeit € 2.196,90 sowie 13. Monatsgehalt im Ausmaß gemäß geltendem bereichsübergreifendem Kollektivvertrag;
2. Vorrückungen: 3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung;
3. Zweisprachigkeitszulage im gesetzlichen Ausmaß;
4. Zulagen laut den geltenden Bestimmungen, sofern die Voraussetzungen gegeben sind;

Die genannten wirtschaftlichen Behandlungen unterliegen den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

Die Anerkennung von Vordienstzeiten, die in der Gemeinde Rasen-Antholz bzw. in anderen Körperschaften, die der Regelung des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages unterliegen, geleistet wurden, erfolgen gemäß Artikel 36 bzw. 37 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der Ö.B.P.B. vom 2.7.2015.

Die Dienstzeiten in der Privatwirtschaft oder in anderen öffentlichen Körperschaften, die nicht genannten bereichsübergreifenden Kollektivvertrag unterzeichnet haben, können nach entsprechender Überprüfung im Sinne von Artikel 78 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 12. Februar 2008 anerkannt werden. Zu diesem Zweck kann der Bewerber auf Antrag einer eigenen Überprüfung unterzogen werden, um die entsprechend belegte Berufserfahrung unter Beweis zu stellen.

3. Zugangsvoraussetzungen

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie nicht zum Wettbewerb zugelassen:

a) Studententitel:

- Abschluss der Mittelschule
- Lehrabschlusszeugnis als Koch

Für den Zugang zum Gemeindedienst sind neben den italienischen Ausbildungs- oder Berufsnachweisen auch solche geeignet, die im Ausland erworben wurden und die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen den italienischen Nachweisen gleichgestellt sind. Diese müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, eingereicht werden.

Die Bewerber im Besitz der angeführten ausländischen Nachweise, welche der Anerkennung unterliegen, aber noch nicht anerkannt sind, werden mit Vorbehalt zu den Wettbewerbsverfahren zugelassen, sofern keine vorteilhaftere Regelung besteht. Die Aufnahme erfolgt vorbehaltlich Ausstellung, seitens der für das Anerkennungsverfahren zuständigen Behörden, des erforderlichen Studententitels, wie von Art.

2. Retribuzione

Ai posti é previsto il seguente stipendio mensile lordo:

1. Stipendio iniziale ed indennità integrativa speciale della 4ª qualifica ad attualmente totale € 2.196,90 nonché tredicesima mensilità ai sensi del contratto collettivo intercompartimentale vigente;
2. Scatti: 3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva;
3. Indennità di bilinguismo nella misura prevista di legge;
4. indennità ai sensi delle norme vigenti, qualora ne sussistano le condizioni;

I trattamenti economici anzidetti sono soggetti alle ritenute di legge.

I servizi pregressi prestati presso il Comune di Rasen-Anterseiva o altri enti soggetti alla disciplina di cui al contratto collettivo intercompartimentale verranno riconosciuti ai sensi degli articoli 36 rispettivamente 37 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle A.P.S.P del 2 luglio 2015.

I servizi prestati nel settore privato o presso altri enti pubblici non aderenti al suddetto contratto collettivo intercompartimentale potranno essere riconosciuti, previa verifica, ai sensi dell'articolo 78 del contratto collettivo intercompartimentale del 12 febbraio 2008. A tali fini l'aspirante può essere sottoposto, su sua richiesta, ad una verifica specifica al fine di poter dimostrare il possesso dell'esperienza professionale adeguatamente documentata.

3. Requisiti d'accesso

I candidati devono essere in possesso dei seguenti requisiti, a pena di esclusione dal concorso:

a) titolo di studio:

- diploma di scuola media inferiore
- diploma di fine apprendistato quale cuoco;

Per l'accesso all'impiego comunale, oltre ai titoli di studio o professionali italiani, sono ammessi anche i titoli conseguiti all'estero ed equiparati ai titoli italiani dalla vigente normativa in materia, presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti.

I candidati in possesso dei menzionati titoli di studio esteri, soggetti a riconoscimento ma non ancora riconosciuti, sono ammessi alle procedure concorsuali con riserva, a meno che non sussista una disciplina più favorevole. L'assunzione sarà subordinata al rilascio, da parte delle autorità competenti, del provvedimento di equivalenza del titolo di studio richiesto, così come pre-

38 des G.v.D vom 30.03.2001, Nr. 165 vorgesehen. In diesem Fall muss der/die Bewerber/in im Zulassungsgesuch ausdrücklich erklären, das Verfahren für die Gleichstellung des eigenen Studientitels, laut obengenannten Bestimmungen, in die Wege geleitet zu haben.

Für Bewerber über vertikale Mobilität:

4 Jahre effektiver Dienst in der 3. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist.

Oder

6 Jahre effektiver Dienst in der 2. Funktionsebene im Rahmen der Berufsbilder des Bereiches C) oder eines anderen Bereiches, falls die vertikale Mobilität im Zugehörigkeitsberufsbild angegeben ist.

Der Zugang durch die vertikale Mobilität laut Art. 96 des R.G. vom 03.05.2018, Nr.2 und laut den geltenden Kollektivverträgen ist den Gemeindebediensteten und den Bediensteten der im Art. 1 des geltenden, bereichsübergreifenden Kollektivvertrages genannten öffentlichen Körperschaften vorbehalten.

b) Urkunde betreffend Zweisprachigkeitsnachweis „A2“, ehem Niveau D.

c) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Art. 18 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung (auch für nicht ansässige Personen ist die Bescheinigung des Landesgerichtes über die Zugehörigkeit zu einer der drei Sprachgruppen auf jeden Fall beizulegen);

c) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Staates oder Staatsbürgerschaft eines anderen Staates laut Art. 38 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. März 2001, Nr. 165, das vom Art. 7 des Gesetzes vom 6. August 2013, Nr. 97 abgeändert wurde.

Im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates vom 7. Februar 1994, Nr. 174, müssen die nicht italienischen Bürger zwecks Zugang zu Stellen der öffentlichen Verwaltung, folgende Voraussetzungen besitzen:

1. Besitz der zivilen und politischen Rechte auch im Zugehörigkeits- oder Herkunftsstaat (mit Ausnahme jener, welche als Flüchtlinge oder Personen mit zuerkanntem subsidiären Schutz sind);

2. Besitz aller weiteren für italienische Staatsbürger vorgesehenen Voraussetzungen, mit Ausnahme der italienischen Staatsbürgerschaft selbst.

Jene Bewerber, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurden, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die obgenannten Voraussetzungen müssen spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche erfüllt sein.

visto dall'art. 38 del decreto legislativo 30.03.2001, n. 165. In tal caso, il/la candidato/a deve espressamente dichiarare, nella propria domanda di partecipazione di aver avviato l'iter procedurale per l'equivalenza del proprio titolo di studio, previsto dalla richiamata normativa.

Per l'accesso di candidati tramite mobilità verticale:

4 anni di servizio effettivo nella 3° qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza.

Oppure

6 anni di servizio effettivo nella 2° qualifica funzionale nell'ambito dei profili professionali dell'area C) oppure di un'altra area se la mobilità verticale è indicata nel profilo professionale di appartenenza.

L'accesso tramite mobilità verticale, previsto dall'art. 96 della L.R. 03.05.2018, n. 2 e conformemente ai contratti collettivi in vigore, è riservato ai dipendenti comunali ed ai dipendenti degli enti pubblici di cui all'art.1 del vigente contratto collettivo intercompartimentale.

b) attestato di bilinguismo grado „A2“, ex livello D.

b) appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici prevista dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni (anche per non residenti è da allegare la dichiarazione del Tribunale sull'appartenenza ad una dei tre gruppi linguistici);

c) cittadinanza italiana o di un altro Stato membro dell'Unione Europea oppure cittadinanza di un altro stato ai sensi dell'art. 38 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165, come modificato dall'art. 7 della legge 6 agosto 2013 n. 97.

Ai sensi dell'art. 3 del D.P.C.M. 7 febbraio 1994 n. 174, i cittadini non italiani devono possedere, ai fini dell'accesso ai posti della Pubblica Amministrazione, i seguenti requisiti:

1. il godimento dei diritti civili e politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza (fatta eccezione per coloro che siano titolari dello status di rifugiato o dello status di protezione sussidiaria);

2. il possesso, eccezion fatta per la cittadinanza italiana, di tutti gli altri requisiti previsti per i cittadini della Repubblica italiana.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

I requisiti di cui sopra devono essere posseduti entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda.

4. Zulassungsgesuch

Das Gesuch um Zulassung zum Wettbewerb muss gemäß beiliegender Vorlage, auf stempelfreiem Papier verfasst und von der Bewerberin/vom Bewerber ordnungsgemäß unterschrieben, bei der Gemeinde Rasen-Antholz einlangen.

Das Gesuch kann mittels Einschreiben oder auf telematischem Weg mittels zertifizierter E-mail-Adresse an:

rasenantholz.rasunanterselfa@legalmail.it zugeschickt oder persönlich im Protokollamt der Gemeinde **innerhalb 26.06.2026, 12.00 Uhr abgegeben** werden.

Sollte das Gesuch über das eigene, so genannte „zertifizierte elektronische Postfach“ (PEC) bzw. an die Mailadresse an den Protokolldienst der Gemeinde Rasen-Antholz übermittelt werden, so muss dies im Format pdf, tiff oder jpeg erfolgen. Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit kann materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden (ausschließlich als **Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!**), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf der genannten Frist ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder pdf-Datei übermittelt wird.

Die ausschreibende Verwaltung übernimmt keine Verantwortung wegen Unzustellbarkeit der elektronischen Übermittlung oder Fehlzustellung wegen fehlerhafter Angabe der zertifizierten E-Mail – Adresse seitens des Antragstellers, oder wegen verspäteter Mitteilung der im Teilnahmegesuch angegebenen Adresse.

Das Eingangsdatum des Teilnahmegesuchs wird durch die Annahme und Zustellungsbestätigung der zertifizierten Mail bzw. durch den Protokolleingang des Protokollamtes der Gemeinde Rasen-Antholz bestimmt. Bewerberinnen/Bewerber, deren Gesuche und Unterlagen nach dem festgesetzten Termin eintreffen, werden nicht zugelassen, auch wenn die Gesuche fristgerecht bei den Postämtern abgegeben wurden.

Das Gesuch, das wegen Fehlleitungen der Post, durch Verschulden Dritter oder aus Gründen höherer Gewalt oder des Zufalls nach Ablauf der festgesetzten Frist eintrifft, wird nicht berücksichtigt und die Bewerber-

4. Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera in conformità dall'allegato schema esemplificativo e debitamente firmata dalla/dal concorrente, dovrà pervenire all'Amministrazione del Comune di Rasun-Anterselva.

La domanda può essere spedita a mezzo plico postale raccomandato o per via telematica mediante posta elettronica certificata a:

rasenantholz.rasunanterselfa@legalmail.it oppure consegnata personalmente presso l'Ufficio Protocollo – **entro e non oltre il 26/06/2026, ore 12.00.**

Chi utilizza il proprio indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) oppure l'indirizzo email per inoltrare la domanda (che deve essere in formato pdf, tiff o jpeg) per inviarla all'indirizzo del ufficio protocollo del Comune di Rasun-Anterselva, può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – **in originale ed in busta chiusa** – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine sopra citato. In caso di assunzione, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per mancanza di un requisito di ammissione. Non potranno essere prese in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, per fax o formato pdf.

L'amministrazione non assume responsabilità per disguidi nella trasmissione informatica, né per disguidi dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte del concorrente, oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda.

La data di presentazione della domanda sarà determinata tramite la consegna ed accettazione della PEC oppure dal protocollo dell'Ufficio protocollo del Comune di Rasun-Anterselva e non saranno ammesse/ammessi al concorso le candidate/i candidati le cui istanze con i relativi documenti dovessero pervenire dopo il termine stabilito, anche se presentate in tempo agli uffici postali.

La domanda pervenuta fuori termine, per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore non è presa in considerazione e la candidata/il

rin/der Bewerber wird vom Wettbewerb ausgeschlossen.

Die Bewerberin/der Bewerber muss das Ansuchen bei sonstigem Ausschluss, ggf. auch mittels einfacher elektronischer Unterschrift, unterzeichnen. In jedem Fall muss eine Kopie des gültigen Personalausweises beigelegt werden.

Die für die Einreichung des Gesuches und der Dokumente oder der diesbezüglichen Ersatzerklärung festgesetzte Frist ist unaufschiebbar und daher werden Gesuche, die aus irgendeinem Grund, auch höherer Gewalt oder Handlungen bzw. Unterlassungen Dritter, verspätet oder ohne die vorgenannten Unterlagen oder die diesbezügliche Ersatzerklärung eintreffen, nicht berücksichtigt.

4.1 Erklärungen

Der/Die Bewerber/in muss im Zulassungsgesuch unter eigener Verantwortung folgende Erklärungen gemäß Einheitstext, genehmigt mit D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, abgeben:

- a) Zu- und Vorname, Geburtsdatum und -ort, Wohnsitzadresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse (evtl. PEC-Adresse) und Steuernummer;
- b) den Familienstand und die Anzahl der eventuell zu Lasten lebenden Kinder;
- c) dass er/sie italienischer Staatsbürger/in oder Bürger/in eines anderen EU-Staates ist (genaue Angabe des Staates) oder ein Familienangehöriger von EU-Bürgern zu sein, auch wenn Angehöriger eines Drittstaates, sofern dieser die Aufenthaltskarte oder das Recht auf Daueraufenthalt besitzt oder ein Drittstaatsangehöriger zu sein, der die Rechtsstellung eines langfristig Aufenthaltsberechtigten in der EU besitzt oder mit Flüchtlingsstatus bzw. mit anerkanntem subsidiärem Schutz bzw. ein Staatenloser zu sein;
- d) dass er/sie im Genuss des aktiven Wahlrechtes ist und Angabe der Gemeinde, in der die/der Bewerber/in in den Wählerlisten eingetragen ist, bzw. die Gründe für die Nichteintragung oder Streichung aus den besagten Listen;
- e) keine bzw. folgende strafrechtliche Verurteilungen oder anhängige Strafverfahren zu haben;
- f) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes entlassen oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- g) die Position hinsichtlich der Militärdienstpflicht;
- h) die Angehörigkeit zu einer der geschützten Kategorien gemäß Gesetz vom 12. März 1999, Nr. 68 in geltender Fassung;
- i) den Prozentsatz der etwaigen Invalidität bei Behinderung und die Notwendigkeit bei den Wettbewerbsprüfungen Hilfsmittel, die wegen der besonderen Behinderung notwendig sind, beanspruchen zu wollen;
- j) im Besitz der Urkunde betreffend die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf

candidato è esclusa/escluso dal concorso.

La candidata/Il candidato, deve, a pena d'esclusione, firmare regolarmente la domanda di ammissione, casomai anche con firma elettronica semplice. In ogni caso dovrà inoltre essere allegata la carta di identità valida.

Il termine stabilito per la presentazione della domanda e dei documenti oppure relativa dichiarazione sostitutiva è perentorio e, pertanto, non verranno prese in considerazione quelle domande che per qualsiasi ragione, non esclusa la forza maggiore ed il fatto di terzi, giungeranno in ritardo o non corredate dei predetti documenti o relativa dichiarazione sostitutiva.

4.1 Dichiarazioni

Il/La candidato/a, sotto la propria responsabilità, nella domanda di ammissione deve fare le seguenti dichiarazioni ai sensi del Testo Unico, approvato con D.P.R. 28.12.2000, n. 445:

- a) cognome, nome, data e luogo di nascita e residenza, numero telefonico, indirizzo E-mail (eventualmente indirizzo PEC) e codice fiscale;
- b) lo stato civile e il numero dei figli a carico;
- c) di essere cittadino/a italiano/a oppure cittadino/a di un altro Stato membro dell'Unione Europea (con indicazione precisa dello Stato) o di essere familiare di cittadini dell'unione europea, anche se cittadino di Stati terzi, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente oppure di essere cittadino di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria ovvero di essere apolide;
- d) di avere diritto all'elettorato politico attivo ed il relativo Comune nelle cui liste elettorali il/la candidato/a risulta iscritto/a ovvero i motivi della sua non iscrizione o della cancellazione dalle liste medesime;
- e) di non avere rispettivamente di avere le seguenti condanne penali riportate oppure procedimenti penali in corso;
- f) di non essere stato/a destituito/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- g) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- h) l'appartenenza ad una delle categorie protette di cui alla Legge del 12 marzo 1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni;
- i) la percentuale dell'eventuale invalidità in caso di handicap e la necessità di ausili durante le prove d'esame in relazione al proprio handicap;
- j) di essere in possesso dell'attestato relativo alla conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito

ein Abschlusszeugnis der Grundschule bzw. auf die ehemalige Laufbahn „D“ bzw. eine von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen der Autonomen Provinz Bozen ausgestellte Ersatzbestätigung des Zweisprachigkeitsnachweises laut Legislativdekret Nr. 86/2010 zu

k) den Besitz des Studientitels der für den Zugang von außen vorgesehen ist (genaue und detaillierte Angaben: Studientitel, Ort, Zeitraum, Bewertung,...) und die entsprechende Berufsbefähigung;

l) falls der Studientitel im Ausland erworben wurde, den Besitz des dazugehörigen Anerkennungsdekrets, das von den zuständigen Behörden erlassen worden ist, oder zumindest das Ansuchen an eine italienische Universität, um Gleichstellung des akademischen Grades;

m) die Sprache (deutsche oder italienische), in welcher er/sie die Wettbewerbsprüfungen ablegen will (Art. 20 D.P.R. 26.07.1976, Nr. 752);

n) die genaue Anschrift, eventuell die E-Mail und/oder zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC), an welche die Verwaltung allfällige Mitteilungen zu richten hat, mit der Verpflichtung die eventuellen Änderungen der Adresse bis zur Beendigung des Wettbewerbs mit eingeschriebenem Brief oder mit Mitteilung an die PEC-Adresse der Verwaltung mitzuteilen;

o) Bereitschaft, ein Teilzeitarbeitsverhältnis anzunehmen (nur bei Interesse ankreuzen – die Rangordnung wird auch bei der Besetzung von Teilzeitstellen berücksichtigt);

p) Führerschein

Die obligatorische Unterschrift unter dem Ansuchen um Zulassung bedarf keiner Beglaubigung, wenn das Gesuch in Anwesenheit des dieses in Empfang nehmenden zuständigen Beamten unterzeichnet wird, bzw. wenn das Zulassungsgesuch samt einer ebenfalls nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des Bewerbers eingereicht wird.

Der Vordruck des Zulassungsgesuchs kann im Internet unter der Adresse www.gemeinde.rasenantholz.bz.it abgerufen und ausgedruckt werden.

Geht aus der Erklärung betreffend den Studientitel nicht eindeutig die Punktezahl hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahl bewertet. Erklärungen über geleistete Dienste, aus denen die Dauer, das Berufsbild und die Einstufung nicht hervorgehen, werden nicht berücksichtigt.

Es werden nur Aus- und Fortbildungskurse anerkannt, die vor nicht mehr als 3 Jahren (bezogen auf die Ablauffrist für die Einreichung der Gesuche zur Zulassung zum Wettbewerb) besucht wurden.

4.2 Weitere Erklärungen

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche muss der/die Kandidat/in außerdem den Besitz etwaiger Titel, welche er/sie für den Wettbewerb für nützlich erachten, belegen oder im Sinne des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 erklären; aus den genannten Erklärungen oder Unterlagen muss der genaue Inhalt hervorgehen, ansonsten werden die **nachstehenden Titel**, Dienstzeiten oder **sonstigen Anrechte nicht bewertet**:

a) ein diploma di scuola primaria (scuola elementare) rispettivamente ex carriera “D” ovvero una dichiarazione sostitutiva dell’attestato di bilinguismo rilasciata dal servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano secondo il decreto legislativo n. 86/2010;

k) il possesso del titolo di studio richiesto per l’accesso dall’esterno (riportare la precisa e corretta indicazione: titolo di studio, luogo, periodo, valutazioni,...) e la relativa abilitazione professionale;

l) se il titolo di studio è stato conseguito all’estero, il possesso del decreto di riconoscimento rilasciato dagli organi competenti oppure la domanda di riconoscimento dell’equipollenza dello stesso presentata ad una università italiana;

m) la lingua (tedesca o italiana), nella quale intende sostenere le prove di esame (art. 20, D.P.R. 26/07/1976, n. 752),

n) l’esatto recapito, eventualmente l’indirizzo Mail e/o indirizzo PEC, per eventuali comunicazioni da parte dell’amministrazione, con l’obbligo di comunicare all’amministrazione eventuali cambiamenti di recapito fino al termine della procedura con lettera concorsuale raccomandata ovvero attraverso comunicazione all’indirizzo PEC dell’amministrazione.

o) disponibilità ad accettare un rapporto di lavoro a part-time (segnare solo se interessa – la graduatoria viene presa in considerazione anche per l’occupazione di posti vacanti a part-time);

p) patente di guida

La firma obbligatoria in calce alla domanda di ammissione al concorso non deve essere autenticata, ove sia apposta in presenza del dipendente addetto a riceverla, ovvero la domanda di ammissione sia presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del candidato.

Il modulo di domanda di ammissione è disponibile e può essere stampato all’indirizzo internet www.comune.rasunanterselfa.bz.it.

Qualora della dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo verrà valutato con il punteggio minimo. Non si terrà conto delle dichiarazioni relative a servizi prestati che non indichino la durata, la qualifica e l’inquadramento.

Vengono riconosciuti solamente corsi di formazione ed aggiornamento frequentati non più di 3 anni fa (riferito alla data di scadenza per la presentazione delle domande di ammissione al concorso).

4.2 Ulteriori dichiarazioni

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda il/la candidato/a deve inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n. 445, il possesso di ulteriori titoli ritenuti utili ai fini del concorso, indicandone il preciso contenuto, **pena la non valutazione dei medesimi**, dei periodi di servizio o dei diritti di cui trattasi:

1. den Studientitel aus dem die Gesamtbewertung ersichtlich ist;

geht aus der Erklärung betreffend den Studientitel nicht eindeutig die Punktezahle hervor, so wird der Titel mit der Mindestpunktezahle bewertet.

2. etwaige Dienstbestätigungen (oder Auszüge des Arbeitsamtes); diese Unterlagen können nur berücksichtigt werden, wenn sie Anfangs- und Enddaten der Dienstverhältnisse, die ausgeübten Tätigkeiten bzw. die bekleideten Dienststränge (Funktionsebene, Aufgaben, Vollzeit/Teilzeit mit Angabe der Wochenstunden, usw.) beinhalten und von den jeweiligen Arbeitgebern ausgestellt wurden;

3. alle weiteren Titel, die der Bewerber für geeignet hält, seine Eignung für die Besetzung der Stelle darzulegen (Spezialisierungen oder Kursbesuche unter Angabe des Inhaltes und der Körperschaft oder Vereinigung, welche den Kurs abgehalten hat und die jeweilige Dauer desselben, Wettbewerbseignungen unter Angabe des Berufsbildes und der Körperschaft, usw.);

4. Besitz etwaiger Bescheinigungen und Dokumente, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung belegen.

5. Zweisprachigkeitsnachweis „A2“ (ehem Niveau „D“)

6. Bewerber/innen im Rahmen der vertikalen Mobilität müssen dem Gesuch auch das entsprechende Dienstzeugnis beilegen, mit genauer Angabe der öffentlichen Verwaltungen, des Zeitraumes, des bekleideten Berufsbildes und der Funktionsebene.

7. Der Bewerber mit Behinderung kann im Zulassungsgesuch aufgrund seiner spezifischen Behinderung um mehr Zeit für die Prüfungsarbeit und/oder um eventuelle notwendige Hilfsmittel ansuchen (mit geeigneten Bescheinigungen nachzuweisen).

Spätestens bis zur Einreichfrist der Gesuche müssen die Bewerber außerdem den Besitz etwaiger Titel, die bei bestandenem Wettbewerb das Recht auf den Vorrang bzw. den Vorzug bei der Ernennung nachweisen, oder den Besitz obiger Titel im Sinne des Einheitstextes, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28.12.2000 erklären,

1. il titolo di studio con valutazione complessiva;

Qualora dalla dichiarazione riguardante il titolo di studio non si evinca in modo univoco il punteggio ottenuto, il titolo viene valutato con il punteggio minimo.

2. eventuali certificati di servizio (oppure estratto dell'ufficio di lavoro); tale documentazione, a condizione che venga rilasciata dai relativi datori di lavoro, può essere presa in considerazione unicamente qualora si trovino indicate le date di inizio e della fine dei rapporti di lavoro nonché le funzioni effettivamente svolte rispetto le qualifiche rivestite (livello, mansioni, tempo pieno/parziale con indicazione delle ore settimanali, ecc.);

3. altri titoli che il candidato reputa comunque utili ai fini di una maggiore valutazione della sua idoneità al posto messo a concorso (specializzazioni o frequenza a corsi con indicazione del preciso contenuto, dell'ente o associazione e la durata dello stesso, idoneità a concorsi con indicazione della qualifica e dell'ente, ecc.);

4. possesso di certificati o documenti comprovanti, in caso di idoneità al concorso, il diritto di precedenza o rispettivamente di preferenza nella nomina.

5. attestato di conoscenza delle due lingue "A2" (ex livello "D")

6. concorrenti nell'ambito della mobilità verticale dovranno allegare alla domanda anche il corrispondente certificato di servizio indicando chiaramente le pubbliche amministrazioni, la durata, il profilo professionale e la qualifica funzionale rivestita.

7. Il candidato disabile nella domanda di ammissione, in relazione al suo specifico handicap, può richiedere eventuali tempi aggiuntivi e/o indicare l'ausilio ritenuto necessario per lo svolgimento delle prove d'esame (da dimostrare con apposita documentazione).

Entro e non oltre la data di scadenza del termine per la presentazione della domanda i candidati devono inoltre documentare o dichiarare ai sensi del Testo Unico, approvato con decreto del Presidente della Repubblica del 28/12/2000, n. 445, il possesso di comprovati titoli che in caso di idoneità al concorso danno il diritto di precedenza, o rispettivamente di preferenza nella nomina, pena la non valutazione dei medesimi.

4.3 Beizulegende Dokumente

a) Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörig-

4.3 Documenti da allegare

a) certificazione relativa all'appartenenza ovvero

keit oder die Angliederung an eine der drei Sprachgruppen laut Art. 18 DPR Nr. 752 vom 26.07.1976 i.g.F. ausgestellt von der Gerichtsbehörde (IN ORIGINAL IM GESCHLOSSENEN UMSCHLAG und nicht älter als 6 Monate). Diese Bescheinigung kann beim Landesgericht in Bozen persönlich abgeholt werden.

b) Quittung der Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von € 10,00. Die Wettbewerbsgebühr kann wie folgt entrichtet werden:

Bank: Konto IBAN – Gemeinde Rasen-Antholz
IT 56 J 08035 58242 000300021806 bei der Raiffeisenkasse Bruneck

c) Kopie des Personalausweises;

e) Das unterschriebene Informationsblatt gemäß Art. 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679

Dem Gesuch kann ein Verzeichnis der Dokumente, die sich bereits im Besitz der Gemeindeverwaltung befinden beigelegt werden, wobei der Grund anzuführen ist, weshalb sie vorher eingereicht worden sind (z.B. Rangordnung für provisorische Aufnahme als..., Wettbewerb für ..., usw.). Ungenaue oder nichtzutreffende Angaben können die Nichtbewertung des angegebenen Dokuments oder der Voraussetzung bedingen.

Die Gemeinde ist verpflichtet, die Wahrhaftigkeit der Selbsterklärungen stichprobenweise zu überprüfen. Bei festgestellter Falscherklärung verliert der/die Erklärende alle Vorteile, die ihm/ihr aus der Falscherklärung und den daraufhin getroffenen Maßnahmen erwachsen sein sollten (DPR Nr. 445 vom 18. Dezember 2000).

Es versteht sich, dass die Bewerber sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen und im Gesuch angegebenen Voraussetzungen, bereits bei Fälligkeit des Termins für die Einreichung des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb, besitzen müssen.

5. Ausschluss vom Wettbewerb

Der Ausschluss vom Wettbewerb wird in folgenden Fällen mit begründeter Maßnahme, welche dem Bewerber innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Vollstreckbarkeit des entsprechenden Beschlusses mitgeteilt werden muss, verfügt:

a) wenn der Bewerber nicht im Besitz der Voraussetzungen gemäß dieser Wettbewerbsausschreibung ist oder deren Besitz nicht in der von der gegenständlichen Ausschreibung vorgesehenen Art und Weise nachweist;

b) wenn der Bewerber die im Teilnahmegesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb des von der Verwaltung festgesetzten Ausschlusstermins behebt;

c) wenn der Bewerber das Gesuch verspätet (nach Ablauf der Ausschlussfrist) abgibt oder das Gesuch

aggregatione ad uno dei tre gruppi linguistici previsto dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni rilasciato dall'autorità giudiziaria (IN ORIGINALE IN BUSTA CHIUSA e emesso negli ultimi sei mesi). Questo certificato può essere ritirato personalmente presso il tribunale a Bolzano.

b) Quietanza comprovante il pagamento della tassa di concorso di € 10,00. La tassa di concorso può essere pagata con le seguenti modalità:

banca: conto IBAN – Comune di Rasen-Anterсельва **IT 56 J 08035 58242 000300021806** presso la Cassa Raiffeisen di Brunico

c) Fotocopia di un documento di riconoscimento;

e) L'informativa sottoscritta, ai sensi degli articoli 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679

Alla domanda può essere allegato un elenco dei documenti che si trovano già in possesso dell'amministrazione comunale, specificando a quale titolo sono stati precedentemente presentati (es. graduatoria a tempo determinato per..., concorso per..., ecc.). L'indicazione inesatta o l'eventuale imprecisione può comportare la non valutazione del documento o requisito indicato.

L'Amministrazione è tenuta a procedere ad idonei controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (d.p.r. 18 dicembre 2000, n. 445).

Resta inteso che i candidati devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione.

5. Esclusione dal concorso

L'esclusione dal concorso è disposta con provvedimento motivato, da notificarsi al concorrente entro trenta giorni dalla data di esecutività della relativa deliberazione, nei casi seguenti:

a) qualora il candidato non sia in possesso ovvero non compri nei modi stabiliti dal presente bando i requisiti di cui al presente bando;

b) qualora il candidato non provveda alla regolarizzazione delle irregolarità od omissioni accertate nella domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;

c) qualora il candidato presenti tardivamente la domanda (oltre il termine perentorio) ovvero que-

ohne Unterschrift vorlegt;

d) wenn der Bewerber die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen nicht in der von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen Form nachweist.

sta venga prodotta senza firma;

d) qualora il candidato non comprovi l'appartenenza ovvero l'aggregazione al gruppo linguistico nei modi stabiliti dal presente bando.

6. Prüfungen und deren Abwicklung

Die zum Wettbewerb zugelassenen Bewerber werden folgenden Prüfungen unterzogen:

Praktische Prüfung:

Diese kann sich auf einen oder mehrere Themenbereiche und Aufgaben zu folgendem Prüfungsstoff beziehen:

- Menüplanung;
- Mengenplanung;
- Arbeitsplatzorganisation;
- Zubereitung von Speisen;

6. Prove d'esame e modalità di svolgimento

I candidati ammessi al concorso sono sottoposti alle seguenti prove:

Prova pratica:

Ciò può riguardare uno o più temi e compiti relativi al seguente programma d'esame:

- Pianificazione dei menù;
- Pianificazione delle quantità;
- Organizzazione delle postazioni di lavoro;
- Preparazione dei piatti;

Mündliche Prüfung:

Diese kann sich auf mehrere Themenbereiche und Aufgaben zu folgendem Prüfungsstoff beziehen:

- Kenntnisse im Bereich der Lebensmittel, Hygiene und Vorschriften zu Unfallverhütung;
- Zubereitung der Speisen;
- Unfallschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz;
- Grundwissen über die Organe der Gemeinde und den Kindergarten;
- Dienstpflichten und Verhaltensregeln der öffentlichen Bediensteten;

Prova orale:

Essa può riguardare diverse aree tematiche e compiti sul seguente materiale d'esame:

- Conoscenza delle norme alimentari, di igiene e di prevenzione degli incidenti;
- Preparazione dei pasti;
- Prevenzione degli incidenti e sicurezza sul posto di lavoro;
- Conoscenza di base degli organi del comune e dell'asilo;
- Obblighi di servizio e di comportamento dei dipendenti pubblici;

Die Termine der Prüfungen werden jedem/jeder zugelassenen Bewerber/in mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mitgeteilt.

Il diario delle prove è comunicato a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione.

Die Prüfungen gelten jeweils als nicht bestanden, wenn der/die Kandidat/in nicht mindestens 6/10 der möglichen Höchstnote erhält. Die Prüfungskommission kann vor der Prüfung eine höhere Mindestnote festsetzen.

Le prove previste dal bando si intendono non superate qualora il/la candidato/a non ottenga almeno 6/10 del voto massimo in ciascuna di esse. La commissione esaminatrice prima dell'esame può fissare un limite minimo più alto.

Das nicht-positive Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteignung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Il risultato non positivo ad una prova comporta l'inidoneità e l'esclusione dal concorso.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

L'assenza in una delle prove comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione dal concorso.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Alle prove d'esame i concorrenti si devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

Die Gemeindeverwaltung ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung auf die Wettbewerbsprüfungen auszuhändigen.

L'amministrazione comunale non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione delle prove del concorso.

Bezüglich all dessen, was in dieser Ausschreibung nicht vorgesehen ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen verwiesen.

Per quanto non è previsto nel presente bando si fa riferimento alle disposizioni di legge e regolamenti vigenti in materia.

Aus Gründen öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbes zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Fristen neu zu eröffnen, immer vorausgeschickt, dass die Wettbewerbsarbeiten noch nicht begonnen wurden.

Bei Verlängerung bzw. Neufestsetzung des Beginnes der in diesem Artikel vorgesehenen Fristen, sind jene Kandidaten, welche um die Teilnahme am Wettbewerb angesucht haben, über die Verlängerung bzw. Neufestsetzung zu informieren, damit sie eventuell die vorgelegte Dokumentation ergänzen können.

Die Maßnahme zur Richtigstellung der Wettbewerbsausschreibung kann aus Gründen der Gesetzmäßigkeit, immer aus Gründen des öffentlichen Interesses, von der Verwaltung vor Zulassung der Kandidaten angewandt werden, indem die Wiederveröffentlichung der Ausschreibung und die Neufestsetzung des Fristbeginnes verfügt werden.

7. Ernennung zum/r Sieger/in und Überprüfung der Voraussetzungen

Die Verwaltung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu Siegern.

Bei gleicher Punktezahl gelten die Vorzugstitel laut Art. 5 des Einheitstextes, genehmigt mit D.P.R. vom 10.01.1957, Nr. 3 und nachträglichen Abänderungen, Art. 5, Abs. 5 des D.P.R. vom 09.05.1994 Nr. 487, Gesetz vom 15.05.1997 Nr. 127 und Gesetz vom 16.06.1998 Nr. 191.

Die körperliche Eignung wird vonseiten der Gemeindeverwaltung über den zuständigen Arzt festgestellt, indem jede/r einzelne als Sieger/in hervorgegangene Bewerber/in noch vor Dienstantritt einer ärztlichen Visite unterzogen wird.

In der Mitteilung an den Sieger müssen das Datum für die Annahme der Stelle und das Datum angegeben werden, an dem er den Dienst anzutreten hat. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist oder aus anderen triftigen Gründen verlängert, darf aber auf keinen Fall drei Monate überschreiten. Innerhalb des für den Dienstantritt vorgesehenen Datums unterzeichnet der Sieger den individuellen Arbeitsvertrag.

Der ernannte Bewerber muss bei Strafe des Verfalls vor Dienstantritt durch Bescheinigungen nachweisen, dass er im Besitz der von der Ausschreibung verlangten Voraussetzungen ist. Ausgenommen sind dabei jene Voraussetzungen, deren Besitz von der Verwaltung von Amts wegen festgestellt werden.

Der Gewinner des Wettbewerbes, der alle Dokumente ordnungsgemäß vorgelegt hat, wird mit unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt und leistet eine Probezeit von 6 Monaten effektiven Dienstes ab. Die Einstellung ist in jeder Hinsicht ab dem Tag des effektiven Dienstantrittes wirksam.

Per motivi di pubblico interesse l'Amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso od anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

Nei casi di proroga e riapertura dei termini di cui al presente articolo, coloro che hanno presentato domanda di partecipazione al concorso devono essere informati della proroga o della riapertura dei termini al fine dell'eventuale integrazione della documentazione già presentata.

Il provvedimento di rettifica del bando di concorso può essere adottato dall'amministrazione prima dell'ammissione degli aspiranti, per motivi di legittimità, sempre con riguardo al perseguimento di motivi di pubblico interesse, procedendo alla ripubblicazione del bando e alla riapertura dei termini.

7. Nomina del/la vincitore/trice e accertamento dei requisiti

L'amministrazione approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina vincitori, nel limite dei posti complessivamente messi a concorso, i candidati utilmente collocati nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

A parità di punteggio valgono le preferenze stabilite dall'art. 5 del T.U. approvato con D.P.R. 10.01.1957 n. 3, e successive modifiche, art. 5, comma 5, D.P.R. 09.05.1994 n. 487, Legge 15.05.1997, n. 127 e Legge 16.06.1998 n. 191.

Il requisito dell'idoneità fisica è accertato dall'Amministrazione mediante il medico competente, sottoponendo a visita medica il/la concorrente che risulta vincitore/trice, prima dell'immissione in servizio.

La nomina è comunicata al vincitore con indicazione della data di accettazione e della data entro cui deve prendere servizio. Tale data è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto o per altri giustificati motivi per un periodo non superiore ai tre mesi. Entro la data di assunzione del servizio, il vincitore del concorso sottoscrive il contratto individuale di lavoro.

Il candidato che consegue la nomina deve presentare, prima di assumere il servizio ed a pena di decadenza dal diritto alla nomina, i documenti che dimostrano il possesso dei requisiti prescritti dal bando, esclusi quelli il cui possesso viene accertato d'ufficio dall'amministrazione.

Con il vincitore del concorso che ha prodotto regolarmente la documentazione viene stipulato un contratto di lavoro a tempo indeterminato che prevede un periodo di prova di 6 mesi. L'assunzione decorre ad ogni effetto dal giorno nel quale il vincitore assume effettivamente servizio.

Die Ernennung zum*r Sieger*in verfällt, wenn er*sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

Aus Gründen des öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfristen dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf neue Fristen festzusetzen, soweit der Wettbewerb noch nicht begonnen hat.

Die Verwaltung ist verpflichtet, Kontrollen zur Überprüfung der Wahrhaftigkeit der Selbsterklärungen, auch stichprobenweise, durchzuführen. Sollte die Unwahrhaftigkeit der Erklärung festgestellt werden, so verliert der Erklärende jene Vorteile, die ihm aus der aufgrund der Falscherklärung erlassenen Maßnahme erwachsen sein sollten (D.P.R. Nr. 403 vom 20.10.1998).

Das Freisein von Strafverurteilungen wird von Amts wegen festgestellt.

Auf jeden Fall ist die Aufhebung des Wettbewerbsverfahrens, welches die Voraussetzung für die Aufnahme bildet, ein Grund für die Auflösung des Vertrages ohne Einhaltung der Kündigungsfrist.

Der Vertrag ist nichtig, wenn festgestellt wird, dass der Bewerber die Anstellung durch die Vorlage gefälschter oder ungültiger Unterlagen bzw. durch den Einsatz betrügerischer Mittel erlangt hat.

8. Weitere Aufnahmen aus der Rangordnung

Gemäß Art. 100 Absatz 3 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ ist die Wettbewerbsrangordnung für drei Jahre ab deren Genehmigung gültig und zwar für die in diesem Zeitraum eventuell frei werdenden Planstellen, befristete und Ersatzanstellungen auf Probe. Die nach der Ausschreibung dieses Wettbewerbs geschaffenen bzw. umgewandelten Stellen werden nicht berücksichtigt. Die Rangordnung wird für die Besetzung von Vollzeit- und von Teilzeitstellen herangezogen.

Eventuelle weitere Aufnahmen aus der Rangordnung erfolgen ausschließlich nach der Reihenfolge der Rangordnung und unter Beachtung der Sprachgruppenvorbehalte.

9. Verarbeitung der personenbezogenen Daten

Siehe beiliegendes Informationsblatt gemäß Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 2016/679

10. Schlussbestimmungen

Für weitere Informationen können sich die Bewerber an das Personalamt der Gemeinde Rasen-Antholz wenden:

- Tel.: 0474/496158

- E-Mail: info@rasen-antholz.eu

- zertifizierte E-Mail:

rasenantholz.rasunanterselfa@legalmail.it

Il vincitore che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade della nomina.

Per motivi di pubblico interesse, l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare i termini di scadenza del presente concorso o anche di revocarlo o di riaprire i termini dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

L'Amministrazione è tenuta a procedere ad idonei controlli, anche a campione, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive. Qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (D.P.R. 20 ottobre 1998, n. 403).

Il requisito dell'immunità da condanne penali sarà accertato d'ufficio.

E' in ogni modo causa risolutiva del contratto, senza obbligo di preavviso, l'annullamento della procedura di reclutamento che ne costituisce il presupposto.

È altresì causa di invalidità del contratto, l'aver conseguito l'assunzione mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità, o mediante dichiarazioni false.

8. Scorrimento della graduatoria

Ai sensi dell'art. 100 comma 3 del L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, la graduatoria del concorso ha validità triennale dalla data di approvazione ai fini della copertura dei posti di ruolo che si venissero a rendere successivamente vacanti in organico, di assunzioni a tempo determinato o di assunzioni per sostituzione, fatta eccezione per i posti istituiti o trasformati successivamente all'indizione del presente concorso. La graduatoria verrà presa in considerazione per l'occupazione di posti a tempo pieno ed a part-time.

L'eventuale scorrimento della graduatoria avviene esclusivamente secondo l'ordine della graduatoria stessa e nel rispetto delle riserve linguistiche.

9. Trattamento dei dati personali

Vedasi l'informativa ai sensi degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 allegata.

10. Disposizioni finali

Per ulteriori informazioni i candidati potranno rivolgersi all'ufficio personale del Comune di Rasen-Anterselfa:

- tel.: 0474/496158

- E-Mail: info@rasun-anterselva.eu

- PEC: rasenantholz.rasunanterselfa@legalmail.it

Die Gesuchsvorlagen zum Wettbewerb finden Sie auch unter der Internetadresse: www.gemeinde.rasenantholz.bz.it

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und auf die Personaldienstordnung für das Gemeindepersonal der Gemeinde Rasen-Antholz verwiesen.

Rasen-Antholz, 20.05.2026

Der Bürgermeister/ Il Sindaco
- Thomas Schuster -
digital signiert/firmato digitalmente

Il modulo della domanda di partecipazione è disponibile anche sul sito: www.comune.rasunanterselva.bz.it

Per quanto non previsto dal presente avviso, si fa richiamo alle disposizioni di legge e al regolamento organico del personale del Comune di Rasun-Anterselva.

Rasun-Anterselva, 20/05/2026

Die Gemeindesekretärin /
La Segretaria Comunale
- Silvia Kamelger -
digital signiert/firmato digitalmente